



EN 13594:2015

MACNA 

USERGUIDE

ELECTRICALLY HEATED GLOVES



CE mark
CE merk
CE sigle

CE Zeichen
Marchio CE



Function symbol
Functie symbool
Symbole de la fonction
Symbol der funktion
Simbolo di funzione

EN 13594

- European standard protective gloves for professional motorcycle riders.
- Europese norm voor beschermende handschoenen voor beroepmatige motorrijders.
- Norme européenne pour les gants de protection pour motocyclistes professionnels.
- Europäische Standard Schutzhandschuhe für professionelle Motorradfahrer.
- Conformi allo standard europeo dei guanti di protezione individuale per uso motociclistico

These gloves meet the requirements of EN 13594 (2015). They are especially developed for motorcycle and scooter use only.

Deze handschoenen zijn getest en goedgekeurd volgens de vereisten van EN 13594 (2015). Ze zijn speciaal ontworpen voor gebruik op de motor en scooter.

Ces gants répondent les exigences de EN 13594 (2015). Ils ont été spécialement conçu pour l'usage de la moto et scooter seulement.

Diese Handschuhe entsprechen den Anforderungen nach EN 13594 (2015). Sie wurden speziell für die Verwendung im Motorrad- und Rollerbereich entwickelt.

Questi guanti sono conformi allo standard EN 13594 (2015). Sono stati sviluppati appositamente per l'uso di motocicli e scooter



 **DUTCHDESIGN**
+ DEVELOPMENT

registered trademark / gedeponeerd merk / marque déposée /
registriertes Markenzeichen / marchio registrato

distributed by: / gedistribueerd door: / distribué par: / vertrieb durch: / distribuito da:

Splash Design BV
PO Box 122, 5460 AC Veghel
T: +31 (0)413 389089
E: info@splashdesign.com

Macna is always searching for innovative solutions. Your input will help us improve and finetune our products. Always feel free to contact us.

Macna is altijd op zoek naar innovatieve oplossingen. Jouw inbreng helpt de producten te verbeteren en verfijnen. Neem gerust contact met ons op voor vragen of opmerkingen.

Macna est toujours à la recherche de solutions innovantes. Votre avis nous aide à améliorer et peaufiner nos produits. N'hésitez pas à nous contacter.

Macna ist immer auf der Suche nach innovativen Lösungen. Ihr Input wird uns helfen, unsere Produkte zu verbessern und zu verfeinern. Zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

Macna è sempre alla ricerca di soluzioni innovative. I tuoi consigli possono essere importanti per perfezionare i nostri prodotti. Sentiti libero di contattarci per qualsiasi esigenza

ENGLISH

Table of contents

Introduction	Heated gloves	02
Installation	Installation of the battery	03
Operation	Operating Macna heated gloves	03
Troubleshooting		05
Care instructions		06
Storage instructions		06

NEDERLANDS

Inhoud

Introductie	Elektrisch verwarmde handschoenen	07
Installatie	Installatie van de batterij	08
Werking	Werking van Macna verwarmde handschoen	08
Probleemoplossing		10
Onderhouds instructies		11
Opberg instructies		11

FRANÇAIS

Sommaire

Introduction	Gants chauffants	12
Installation	Installation de la batterie	13
Fonctionnement	Fonctionnement des gants chauffants	13
Depannage		15
Entretien		16
instructions de stockage		16

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

Vorstellung	beheizte Handschuhe von Macna	17
Installation	Installation der Batterie	18
Betrieb	Inbetriebnahme der beheizten Handschuhe	18
Fehlerbehebung		20
Pflegehinweise		21
Hinweis zu Lagerung		21

ITALIANO

Indice

Introduzione	Guanti riscaldati	22
Preparazione	Montaggio batterie	23
Funzionamento	Funzionamento dei guanti riscaldati Macna	23
Soluzione dei Problemi		25
Istruzioni di manutenzione		26
Istruzioni per lo stoccaggio		26

EN INTRODUCTION – Macna heated gloves

Macna electrically heated gloves have been designed to keep hands warm and comfortable and can be set at various temperatures. By warming up your hands when cold, they remain supple as a result, thus helping to reduce fatigue and increase safety and enjoyment.

WARNING

Macna electrically heated gloves cannot be combined with components from other brands of electrically heated gloves. Should this occur, the guarantee will be invalidated and serious injury may be caused to the wearer, even resulting in their death.

This pair of heated gloves is supplied together with the following accessories:



2 x Lithium polymer 7.4V batteries



Charger with LED indicator

Protection

Reduction of injuries to the hand resulting from a fall or caused by friction due to sliding along the road surface in the event of an accident.

Protection from all but extreme weather.

Protection from the rain, thanks to the integrated waterproof membrane.

Sizes and fit

Using a flexible tape measure, measure the circumference of your hand, without including the thumb, in order to determine your hand size. Then try both gloves on and close all fasteners. There should be no restrictions to movements necessary to operate your motorcycle.

For winter gloves (lined) a slightly looser fit is recommended to enable the insulation to work better.

Glove sizes in cm

MEN	XS/7,5	S/8	M/8,5	L/9	XL/9,5	XXL/10	3XL/10,5	4XL/11
Hand width	19-20	20-21	21-22	22-23	24-25	25-26	26-27	27-28
Hand length	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21

ATTENTION

In order to provide yourself with the best protection from possible injuries, it is necessary to extend your motorcycle kit with things such as protective clothing, a helmet and boots. No form of protection can guarantee that you will not be injured but the aim is to develop a product that will reduce the risk of injuries to the protected part of the body.

Wearing protective clothing should not be seen as an excuse to take risks.

INSTALLATION – Installation of the batteries

Charging batteries

Charge the batteries for 6 hours, until fully charged, before using for the first time. When the LED indicator on the charger turns green the battery is full.

Connecting batteries

The battery pocket containing the connector cable for the battery is to be found in the lining of the gloves. Always ensure that the two ends of the cable are pressed tightly together. Close the pocket once the battery is connected.

OPERATION – How Macna heated gloves work

Once the batteries are properly attached you are ready to enjoy your electrically heated gloves.

Follow the steps below to activate and operate your electrically heated gloves.

Using the heating function

The operating button is located on the back of the hand, by the wrist. Depress the button until the red light in it lights up. This takes approximately 3 seconds. To turn it off, depress the button again until the light goes out. This will also take about 3 seconds.

Once the heating function has been turned on you can switch between the 3 different levels of heat.

Level 1 - Red, for maximum heat.

Level 2 - Green/orange, for medium heat.

Level 3 - Green, for low heat.

ATTENTION

The heat given off by the gloves can be influenced by wind-chill and other environmental factors.

Battery use

The table below indicates how long a charged battery will approximately last.

If the battery is almost empty the light in the operating button will start flashing.

The battery can be charged approximately 200 times.

	HIGH red	MEDIUM green/orange	LOW green
Temperature	60 °C	50 °C	40 °C
Battery life	120 min.	180 min.	240 min.

Use

In order to meet safety requirements it is important to close all fasteners during use and to ensure that the gloves cannot slide off.

When wearing waterproof gloves we advise tucking the cuff into the end of the sleeve. That way water cannot run into the glove.

When taking off waterproof gloves it is important to hold on tightly to the tips of the fingers so that the inside layers, such as the waterproof Raintex membrane, remain in the correct place.

Ensure that the material is not damaged by sharp objects, particularly if it is a waterproof glove.

TROUBLESHOOTING

How well electrically heated gloves work depends to a great extent on the glove's fit and the condition of the electrical component parts.

WARNING

Damaged heating elements:

Damaged heating elements may heat up only sporadically or not at all.

- Do not pull the fingers roughly as this will damage the heating element.
- Do not twist the gloves

If the heating elements no longer work correctly, please contact your dealer for assistance.

Do not try to repair your electrically heated gloves yourself. This would invalidate the guarantee and may result in high temperatures, which can cause burns.

Damaged temperature regulator:

- A damaged temperature regulator may heat up only sporadically or not at all.
- Check whether the temperature regulator is damaged.
- If the temperature regulator does not work correctly, please contact your dealer for assistance.

ATTENTION

- Be careful with the batteries. If you see any damage, stop using the battery immediately and do not charge it anymore.
- Should the battery leak ensure that it does not come into contact with the skin. If this does happen, rinse the skin immediately with water. In the event of serious irritation please consult your GP.
- Do not shorten the cables.
- Batteries are chemical waste. Take them to recycling points intended for this purpose. Never throw a battery into a fire.
- Excessive and protracted use can lead to burns.

CARE INSTRUCTIONS

Regularly check that your gloves are still working correctly. If there is considerable wear to the gloves then they should be replaced.

Before cleaning the gloves disconnect them from the battery.

-  • Do not wash the gloves but wipe them with a damp cloth. Never use aggressive cleaning products. Do not wring out wet gloves, this will damage the heating elements. Hang them up to dry, away from direct heat sources and direct sunlight.
-  • Do not iron
-  • Do not bleach
-  • Do not dry in a tumble dryer
-  • Do not dry clean.

We advise you to use leather care products regularly in order to keep the leather supple.

STORAGE

In order to ensure that your gloves last longer it is advisable to follow the steps below when storing your gloves.

1. Disconnect the batteries from the gloves.
2. Charge the batteries for 3 hours before they are stored away.
3. The gloves should be completely dry.
4. If the leather is dry treat it with leather wax.
5. Place them back in the storage box.
6. Store both the gloves and the batteries in a cool, dry, well ventilated place.

ATTENTION

Ensure the gloves retain their shape. They should not be rolled up or screwed up as this will damage the heating elements.

INTRODUCTIE – Macna verwarmde handschoenen **NL**

Macna elektrisch verwarmde handschoenen zijn ontworpen om de handen te voorzien van verschillende warmte niveaus en comfort. Door je handen te verwarmen bij kou, blijven ze soepel, het helpt om vermoeidheid te verminderen en het verhoogt daardoor de veiligheid en het plezier.

WAARSCHUWING

Macna elektrisch verwarmde handschoenen kunnen niet gecombineerd worden met onderdelen van andere merken elektrisch verwarmde handschoenen. Hierdoor vervalt de garantie en kan ernstige verwondingen veroorzaken aan de drager of zelfs leiden tot de dood.

Dit paar verwarmde handschoenen wordt met de volgende toebehoren geleverd:



2 x Lithium polymer 7,4V batterijen



Oplader met led indicatie

Protectie

Vermindering van verwonding van de hand, door een val of schuring door glijden op het wegdek in geval van een ongeluk.

Bescherming tegen alle behalve extreme weersomstandigheden.

Bescherming tegen regenwater, door geïntegreerd waterdicht membraan.

Maten en pasvorm

Meet met behulp van een flexibel meetlint de omtrek van je hand, zonder de duim, om je handmaat te bepalen. Probeer beide handschoenen en maak alle sluitingen dicht. Er mogen geen beperkingen zijn voor bewegingen die nodig zijn om je motor te bedienen.

Voor winterhandschoenen (gevoerd) wordt een iets ruimere pasvorm aanbevolen, zodat de isolatie beter functioneert.

Handschoen maten in cm

HEREN	XS/7,5	S/8	M/8,5	L/9	XL/9,5	XXL/10	3XL/10,5	4XL/11
Handbreedte	19-20	20-21	21-22	22-23	24-25	25-26	26-27	27-28
Handlengte	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21

ATTENTIE

Om je van de beste bescherming tegen mogelijke verwondingen te voorzien, is het noodzakelijk om je motoruitrusting uit te breiden, zoals met beschermende kleding, een helm en laarzen. Geen enkele vorm van bescherming kan garanderen dat u niet gewond raakt, de basisgedachte is om een product te ontwikkelen dat het risico op verwondingen aan het beschermde lichaamsdeel reduceert.

Het dragen van beschermende kleding mag niet als excuus worden gezien om risico's te nemen.

INSTALLATIE – Installatie van de batterijen

Batterijen opladen

Laad de batterijen 6 uur lang helemaal op voor het eerste gebruik. Als de LED indicatie op de lader groen brand is de batterij vol.

Batterijen bevestigen

Binnen in de voering van de handschoen bevindt zich het batterij zakje met daarin de verbindingkabel voor de batterij. Zorg ervoor dat u de twee kabeluiteinden goed samendrukt. Sluit het zakje weer wanneer de batterij is bevestigd.

WERKING – Werking van Macna verwarmde handschoen

Wanneer de batterijen goed bevestigd zijn ben je klaar om van je elektrisch verwarmde handschoenen te genieten.

Volg de volgende stappen om je elektrisch verwarmde handschoenen te activeren en bedienen.

Gebruik van de verwarmings functie

Op de rug van de hand ter hoogte van de pols bevindt zich de bedienings knop. Houd deze ingedrukt tot het rode lampje in de knop gaat branden. Dit duurt ongeveer 3 seconden. Om uit te zetten houd je de knop net zo lang ingedrukt tot het lampje weer uit gaat. Dit zal ook ongeveer 3 seconde duren.

Wanneer de verwarmingsfunctie eenmaal aan is kun je door kort op de druk knop te drukken wisselen tussen de 3 verschillende warmte niveaus

Niveau 1 - Rood, voor maximale warmte.

Niveau 2 - Groen/oranje, voor middelste warmte stand.

Niveau 3 - Groen, voor laagste warmtestand.

ATTENTIE

De warmte die de handschoen afgeeft kan beïnvloed worden door de gevoels-temperatuur en andere omgevingsfactoren

Batterij gebruik

In onderstaande tabel staat hoe lang een opgeladen batterij ongeveer mee zal gaan.

Als de batterij bijna leeg is zal het lampje in de bedieningsknop gaan knipperen.

De batterij heeft een levensduur van ongeveer 200 oplaad rondes

	HOOG rood	MIDDEL groen/oranje	LAAG groen
Temperatuur	60 °C	50 °C	40 °C
Batterij levensduur	120 min.	180 min.	240 min.

Gebruik

Om aan de veiligheidseisen te voldoen is het belangrijk om alle sluitingen vast te maken tijdens gebruik, en te verzekeren dat de handschoenen niet af kunnen glijden.

Bij het dragen van waterdichte handschoenen adviseren we om de manchet in de mouw van de jas te dragen, zo kan water niet in de handschoen lopen.

Bij het uittrekken van waterdichte handschoenen is het belangrijk de vingertoppen stevig vast te houden, zodat de binnenste lagen, zoals het waterdichte Raintex membraan, op de juiste plek blijven.

Voorkom dat scherpe voorwerpen het materiaal beschadigen, zeker als het een waterdichte handschoen betreft.

PROBLEEMOPLOSSING

De algehele werking van elektrisch verwarmde handschoenen is sterk afhankelijk van de pasvorm van de handschoen, en de staat van de elektrische componenten.

WAARSCHUWING

Beschadigde verwarmingselementen:

Beschadigde verwarmingselementen kunnen met tussenpozen verwarmen of helemaal niet.

- Trek niet hardhandig aan de vingers, om een beschadigd verwarmingselement te voorkomen
- Wring de handschoenen niet uit

Werken de verwarmingselementen niet naar behoren, neem contact op met uw dealer voor assistentie.

Probeer niet om zelf uw elektrisch verwarmde handschoenen te repareren, hierdoor vervalt de garantie en het kan resulteren in hoge temperaturen, wat brandwonden kan veroorzaken.

Beschadigde temperatuurregelaar:

- Een beschadigde temperatuurregelaar kan met tussenpozen verwarmen of helemaal niet.
- Controleer of de temperatuurregelaar beschadigingen heeft.
- Werkt de temperatuurregelaar niet naar behoren, neem contact op met uw dealer voor assistentie.

ATTENTIE

- Wees voorzichtig met de batterijen. Als je enige beschadigingen ziet stop onmiddellijk met het gebruik ervan en laad ze niet meer op.
- Mocht de batterij lekken zorg ervoor dat dit niet in contact met de huid komt. Als dit wel gebeurd moet het onmiddellijk onder water afgespoeld worden. Bij ernstige irritaties moet een huisarts geraadpleegd worden.
- Kort de kabels niet in.
- Batterijen zijn chemisch afval. Breng deze naar de daarvoor bestemde recycle punten. Gooi een batterij nooit in het vuur.
- Buitensporig en langdurig gebruik kan leiden tot brandwonden.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig of je handschoenen nog naar behoren functioneren. Wanneer de handschoenen aanmerkelijke slijtage vertonen, dienen ze vervangen te worden.

Koppel voor het reinigen de handschoenen los van de batterij.

-  • Niet wassen, maar met een vochtige doek afnemen. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen. Wring natte handschoenen niet uit, dit zal de verwarmingselementen beschadigen. Hangend laten drogen, weg van directe warmtebronnen of direct zonlicht.
-  • Niet strijken
-  • Niet bleken
-  • Niet in de droogtrommel drogen
-  • Niet chemisch reinigen.

We raden aan om regelmatig leerverzorgingsproducten te gebruiken, om het leer soepel te houden.

OPBERGEN

Om de levensduur van uw handschoenen te verlengen, is het aan te raden de volgende stappen te volgen wanneer u uw handschoenen opbergt.

1. Koppel de batterijen los van de handschoenen.
2. Laad de batterijen voordat ze opgeborgen worden eerst 3 uur op.
3. De handschoenen moeten volledig droog zijn.
4. Indien het leer droog is met leervet behandelen.
5. Plaats ze terug in de opbergdoos.
6. Bewaar zowel handschoen als batterijen op een koele, droge en goedgeventileerde plek.

ATTENTIE

Houd de handschoenen in vorm, zorg dat ze niet opgerold of verfrommeld raken, zodat de verwarmingselementen niet beschadigen.

FR INTRODUCTION – Gants chauffants par Macna

Les gants chauffants électriques Macna ont été conçus pour offrir aux mains un bon confort et différents niveaux de chaleur. Chauffer vos mains quand il fait froid permet de préserver leur souplesse, ce qui diminue la fatigue et augmente la sécurité et le plaisir de conduite.

AVERTISSEMENT

Les gants chauffants électriques Macna ne peuvent pas être associés à des éléments de gants chauffants électriques d'autres marques. Le non-respect de cette précaution annule la garantie et peut provoquer de graves blessures à celui qui les porte, voire la mort.

Cette paire de gants chauffants est fournie avec les accessoires suivants :



2 batteries Lithium polymère 7,4 V



Chargeur avec témoin LED

Protection

Ces gants limitent les lésions occasionnées au niveau des mains lors d'une chute ou d'un frottement sur le revêtement de la chaussée en cas d'accident. Ils protègent contre les conditions climatiques défavorables (non extrêmes). Ils protègent contre la pluie grâce à une membrane imperméable intégrée.

Tailles et coupe

A l'aide d'un mètre ruban, mesurez le contour de votre main (sans le pouce) afin de déterminer la taille de votre main. Essayez les deux gants et fermez toutes les fixations. Vous ne devez pas être gêné dans les mouvements nécessaires à la conduite de votre moto.

Pour des gants d'hiver (doublés), prévoyez une coupe légèrement plus large pour une meilleure isolation.

Taille des gants en cm

HOMMES	XS/7,5	S/8	M/8,5	L/9	XL/9,5	XXL/10	3XL/10,5	4XL/11
Largeur de la main	19-20	20-21	21-22	22-23	24-25	25-26	26-27	27-28
Longueur de la main	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21

ATTENTION

Afin de disposer de la meilleure protection contre les éventuelles blessures, vous devez compléter votre équipement moto, notamment avec un casque, des bottes et des vêtements de protection. Aucune forme de protection ne peut garantir que vous ne subirez aucune lésion. Le principe de base est de développer un produit qui réduit les risques de blessures au niveau de la partie du corps protégée.

Le port de vêtements de protection ne peut pas servir de prétexte pour prendre des risques.

INSTALLATION - Installation de les batteries

Recharge des batteries

Avant la première utilisation, mettez charger les batteries durant 6 heures. Si le témoin LED sur le chargeur devient vert, la batterie est chargée.

Fixation des batteries

A l'intérieur de la doublure se trouve une poche pour la batterie, avec le cordon de raccordement. Veillez à bien enfoncer les deux extrémités du cordon. Une fois la batterie installée, refermez la poche

FONCTIONNEMENT - Fonctionnement des gants chauffants Macna

Une fois les batteries bien en place, vous êtes prêt à profiter de vos gants chauffants électriques.

Pour activer et régler vos gants chauffants électriques, suivez les étapes ci-dessous.

Utilisation de la fonction chauffante

Le bouton de commande est situé au dos de la main, au niveau du poignet. Maintenez ce bouton enfoncé jusqu'à ce que le témoin rouge dans le bouton s'allume. Cela prend environ 3 secondes. Pour éteindre le chauffage, appuyez à nouveau sur le bouton jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Cela prend également environ 3 secondes.

Une fois la fonction chauffante activée, vous pouvez basculer entre les 3 niveaux de chauffe par une simple pression sur le bouton.

Niveau 1 - Rouge, chaleur maximale.

Niveau 2 - Vert/orange, chaleur intermédiaire.

Niveau 3 - Vert, chaleur minimale.

ATTENTION

La chaleur générée par les gants peut être influencée par la température ressentie et d'autres facteurs environnementaux.

Utilisation des batteries

Le tableau ci-dessous fournit une indication approximative du temps de fonctionnement d'une batterie chargée.

Lorsque la batterie est presque vide, le témoin du bouton de commande se met à clignoter.

La batterie a une durée de vie d'environ 200 cycles de charge.

	MAX rouge	INTERM. vert/orange	MIN vert
Température	60°C	50°C	40°C
Durée de vie de la batterie	120 min.	180 min.	240 min.

Utilisation

Pour satisfaire aux exigences de sécurité, il importe de fermer toutes les fixations des gants pendant leur utilisation et de veiller à ce qu'ils ne puissent pas glisser. Lors du port de gants étanches, il est recommandé de placer la manchette dans la manche de la veste afin d'éviter que de l'eau coule dans le gant.

Lors du retrait de gants étanches, veuillez à tenir fermement le bout des doigts pour que les couches intérieures (notamment la membrane étanche Raintex) restent bien en place.

Évitez que des objets tranchants abîment le tissu, surtout s'il s'agit de gants étanches.

Le fonctionnement général de gants chauffants électriques dépend fortement de la coupe des gants et de l'état des composants électriques.

AVERTISSEMENT

Éléments chauffants endommagés:

Des éléments chauffants endommagés peuvent chauffer par intermittence, voire pas du tout.

- Ne tirez pas brutalement sur les doigts, car vous risquez d'endommager un élément chauffant.
- Ne tordez pas les gants.

Si les éléments chauffants ne fonctionnent pas comme prévu, contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.

N'essayez pas de réparer vous-même vos gants chauffants électriques. Cela annulerait la garantie et pourrait entraîner des températures élevées susceptibles d'occasionner des brûlures.

Thermostat endommagé:

- Un thermostat endommagé peut chauffer par intermittence, voire pas du tout.
- Vérifiez si le thermostat présente des détériorations.
- S'il ne fonctionne pas comme prévu, contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.

ATTENTION

- Soyez prudent avec les batteries. Si vous constatez la moindre dégradation, cessez immédiatement d'utiliser la batterie et ne la rechargez plus.
- Si la batterie venait à couler, évitez tout contact avec la peau. Si malgré tout, il y a eu un contact cutané, rincez immédiatement sous l'eau. En cas d'irritations importantes, consultez un médecin.
- Ne raccourcissez pas les cordons.
- Les batteries sont des déchets chimiques. Déposez-les dans les points de collecte appropriés. Ne jetez jamais une batterie dans le feu.
- Une utilisation excessive et prolongée peut occasionner des brûlures.

ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement si vos gants fonctionnent correctement. Si vos gants présentent d'importants signes d'usure, ils doivent être remplacés. Pour nettoyer les gants, détachez-les de la batterie.

-  • Ne pas laver, mais nettoyer avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produit d'entretien agressif. Ne pas tordre les gants mouillés car cela endommagerait les éléments chauffants. Pour les faire sécher, les suspendre loin de toute source directe de chaleur ou de la lumière du soleil.
-  • Ne pas repasser.
-  • Ne pas blanchir.
-  • Ne pas mettre au sèche-linge.
-  • Ne pas mettre au nettoyage à sec.

Il est recommandé d'utiliser régulièrement des produits d'entretien pour le cuir afin de préserver sa souplesse.

RANGEMENT

Pour prolonger la durée de vie de vos gants, il est recommandé de suivre les étapes ci-dessous lorsque vous ne les utilisez pas.

1. Détachez les batteries des gants.
2. Avant de ranger les batteries, chargez-les pendant 3 heures.
3. Les gants doivent être parfaitement secs.
4. Si le cuir est sec, traitez-le avec de la graisse pour cuir.
5. Placez les gants dans la boîte de rangement.
6. Conservez tant les gants que les batteries dans un endroit sec, frais et bien ventilé.

ATTENTION

Maintenez les gants bien en forme; veillez à ce qu'ils ne soient pas enroulés ni chiffonnés car cela pourrait endommager les éléments chauffants.

VORSTELLUNG – Macna beheizte Handschuhe **DE**

Die elektrisch beheizten Handschuhe von Macna sind so konzipiert, dass sie verschiedene Stufen der Wärme und des Komforts für die Hände bieten. Das Erwärmen der Hände bei Kälte hält sie beweglich, es hilft, die Müdigkeit zu verringern und erhöht dadurch die Sicherheit und den Spaß.

WARNUNG

Die elektrisch beheizten Handschuhe von Macna können nicht mit Teilen anderer Marken elektrisch beheizter Handschuhe kombiniert werden. Hierdurch verfällt die Garantie; dem Träger können ernsthafte Verletzungen entstehen oder es kann sogar zum Tod führen.

Dieses Paar beheizte Handschuhe wird mit folgenden Zubehörteilen geliefert:



2 x Lithium-Polymer-Batterien 7,4V



Lader mit LED-Anzeige

Schutz

Verringerung der Handverletzungen durch einen Sturz oder Aufscheuern durch Gleiten auf dem Boden im Fall eines Unfalls.

Schutz vor Witterungsbedingungen, die nicht extrem ungünstig sind.

Schutz vor Regenwasser durch integrierte wasserdichte Membran.

Maße und Passform

Messen Sie mit einem flexiblen Metermaß den Umriss Ihrer Hand ohne Daumen, um Ihre Handgröße zu bestimmen. Probieren Sie beide Handschuhe und schließen alle Öffnungen. Ihre Bewegungen, um den Motor zu bedienen, dürfen nicht eingeschränkt sein.

Für Winterhandschuhe (gefüttert) wird eine etwas größere Passform empfohlen, damit die Isolierung besser funktioniert.

Handschuhgrößen in cm

MÄNNER	XS/7,5	S/8	M/8,5	L/9	XL/9,5	XXL/10	3XL/10,5	4XL/11
Handbreite	19-20	20-21	21-22	22-23	24-25	25-26	26-27	27-28
Handlänge	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21

ACHTUNG

Um sich auf bestmögliche Weise vor Verletzungen zu schützen, ist es notwendig, Ihre Motorausrüstung auszubereiten, so wie Schutzkleidung, Helm und Stiefeln. Keinerlei Form des Schutzes kann gewährleisten, dass Sie sich nicht verletzen; die Grundidee besteht darin, ein Produkt zu entwickeln, mit dem die Gefahr von Verletzungen an den geschützten Körperteilen reduziert wird.

Das Tragen von Schutzkleidung darf nicht als Vorwand angesehen werden, Risiken einzugehen.

INSTALLATION – Installation der Batterien

Batterien laden

Laden Sie die Batterien 6 Stunden lang vollständig vor der ersten Benutzung. Wenn die LED-Anzeige des Ladegeräts grün leuchtet, ist die Batterie vollständig geladen.

Batterien befestigen

Im Futter des Handschuhs befindet sich das Batterietäschchen mit dem Verbindungskabel für die Batterie. Achten Sie darauf, die beiden Kabelenden gut zusammenzudrücken. Schließen Sie das Täschchen, wenn die Batterie befestigt ist.

BETRIEB – Betrieb der beheizten Handschuhe von Macna

Wenn die Batterien ordnungsmäßig befestigt sind, sind Sie bereit, Ihre elektrisch beheizten Handschuhe zu genießen.

Halten Sie nachstehende Schritte ein, um Ihre elektrisch beheizten Handschuhe zu aktivieren und zu bedienen.

Anwendung der Heizfunktion

Auf dem Handrücken auf Höhe des Pulses befindet sich der Bedienungsknopf. Halten Sie diesen gedrückt, bis die rote Lampe am Knopf leuchtet. Dies dauert etwa 3 Sekunden. Zum Ausschalten drücken Sie den Knopf solange, bis die Lampe wieder ausgeht. Dies dauert etwa 3 Sekunden.

Wenn die Heizfunktion eingeschaltet ist, können Sie durch kurzes Drücken zwischen den 3 verschiedenen Heizstufen wechseln.

Stufe 1 – Rot, für maximale Wärme.

Stufe 2 – Grün/orange, für mittlere Wärme.

Stufe 3 – Grün, für niedrige Wärme.

ACHTUNG

Die durch die Handschuhe abgegebene Wärme kann durch die gefühlte Temperatur und andere Umgebungsfaktoren beeinflusst werden.

Batteriebenutzung

Die nachstehende Tabelle enthält Angaben dazu, wie lange eine geladene Batterie etwa hält.

Wenn die Batterie fast leer ist, blinkt die Lampe am Bedienungsknopf.

Die Batterie hat eine Lebensdauer von etwa 200 Ladezyklen.

	HOCH rot	MITTEL grün/orange	NIEDRIG grün
Temperatur	60 °C	50 °C	40 °C
Batterie Lebensdauer	120 min.	180 min.	240 min.

Benutzung

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, während der Benutzung alle Öffnungen zu schließen und dafür zu sorgen, dass die Handschuhe nicht von den Händen gleiten können.

Wir empfehlen Ihnen, beim Tragen von wasserdichten Handschuhen die Manschette in den Ärmel der Jacke zu schieben, so dass kein Wasser in den Handschuh laufen kann.

Beim Ausziehen von wasserdichten Handschuhen ist es wichtig, die Fingerspitzen gut festzuhalten, sodass sich die Innenschichten, wie die wasserdichte Raintex-Membran, nicht verschieben.

Achten Sie darauf, dass das Material nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird, vor allem bei wasserdichten Handschuhen.

FEHLERBEHEBUNG

Die Wirksamkeit von elektrisch beheizten Handschuhen hängt stark von der Passform des Handschuhs sowie vom Zustand der elektrischen Komponenten ab.

WARNUNG

Beschädigte Heizelemente:

Beschädigte Heizelemente können in Intervallen wärmen oder gar nicht.

- Ziehen Sie nicht unsanft an den Fingern, um ein Beschädigen der Heizelemente zu verhindern
- Wringen Sie die Handschuhe nicht aus

Wenn die Heizelemente nicht ordnungsgemäß funktionieren, fragen Sie Ihren Händler um Rat.

Versuchen Sie nicht, Ihre elektrisch beheizten Handschuhe selbst zu reparieren; dadurch verfällt die Garantie, und dies kann zu hohen Temperaturen mit der etwaigen Folge von Brandwunden führen.

Beschädigter Temperaturregler:

- Ein beschädigter Temperaturregler kann in Intervallen wärmen oder gar nicht.
- Prüfen Sie, ob der Temperaturregler beschädigt ist.
- Funktioniert der Temperaturregler nicht ordnungsgemäß, so fragen Sie Ihren Händler um Rat.

ACHTUNG

- Gehen Sie vorsichtig mit den Batterien um. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, stellen Sie unmittelbar deren Benutzung ein und laden Sie nicht mehr auf.
- Wenn die Batterie ausläuft, sorgen Sie dafür, dass Sie nicht in Kontakt zur Haut gelangt. Geschieht dies doch, muss sie umgehend unter Wasser gespült werden. Bei ernsthaften Irritationen muss ein Hausarzt zu Rate gezogen werden.
- Kürzen Sie die Kabel nicht.
- Batterien sind chemischer Abfall. Bringen Sie diese zu den entsprechenden Recyclingstellen. Geben Sie eine Batterie nie ins Feuer.
- Der übermäßige und lange dauernde Gebrauch kann zu Brandwunden führen.

PFLEGEHINWEISE

Prüfen Sie regelmäßig, ob Ihre Handschuhe noch ordnungsmäßig funktionieren. Wenn die Handschuhe nennenswerte Verschleißerscheinungen aufweisen, sollten sie ersetzt werden.

Trennen Sie zum Reinigen die Handschuhe von der Batterie.

-  • Nicht waschen, sondern mit einem feuchten Tuch abwischen. Nie aggressive Reinigungsmittel verwenden. Nasse Handschuhe nicht auswringen, dadurch werden die Heizelemente beschädigt. Hängend und nicht in der Nähe einer direkten Wärmequelle oder von direktem Sonnenlicht trocknen lassen.

-  • Nicht bügeln

-  • Nicht bleichen

-  • Nicht im Wäschetrockner trocknen

-  • Nicht chemisch reinigen.

Wir empfehlen Ihnen, regelmäßig ein Lederpflegeprodukt zu verwenden, um das Leder geschmeidig zu halten.

HINWEIS ZU LAGERUNG

Um die Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu verlängern, empfehlen wir Ihnen, bei der Lagerung Ihrer Handschuhe folgende Schritte einzuhalten.

1. Die Batterien von den Handschuhen trennen.
2. Die Batterien vor der Lagerung zunächst 3 Stunden aufladen.
3. Die Handschuhe müssen vollständig trocken sein.
4. Wenn das Leder trocken ist, mit Lederfett behandeln.
5. Die Handschuhe in die Aufbewahrungsschachtel geben.
6. Sowohl die Handschuhe als auch die Batterien an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren.

ACHTUNG

Halten Sie die Handschuhe in Form, sorgen Sie dafür, dass sie nicht aufgerollt oder zerknittert werden, um die Heizelemente nicht zu beschädigen.

IT **INTRODUZIONE** – guanti riscaldati Macna

I guanti riscaldati Macna sono stati disegnati per mantenere le tue mani al caldo in maniera confortevole e possono essere regolati su differenti temperature. Riscaldandoti le mani quando fa freddo, come risultato, ti aiutano a diminuire lo stress e ad incrementare la sicurezza.

ATTENZIONE

I guanti riscaldati Macna non possono essere utilizzati con componenti di altri fabbricanti di guanti riscaldati. Se questo accadesse, la garanzia non sarebbe più valida, ed inoltre potrebbero causare seri danni a chi li indossa, fino a portare come risultato alla morte.

Questo paio di guanti è fornito assieme ai seguenti accessori:



2 x Batterie ai polimeri di Litio 7,4V



Caricabatterie con indicatore a LED

Protezione

Protezione delle mani dai danni provocati da una caduta o causati dall'attrito causato dallo scivolamento sull'asfalto a causa di un incidente.

Protezione dalle condizioni meteorologiche avverse.

Protezione dall'acqua, grazie alla membrana idrorepellente integrata

Taglia e vestibilità

Utilizzando un metro flessibile, misurare la circonferenza della mano, senza includere il pollice, in modo da definire la taglia della propria mano. Poi indossare entrambi i guanti e chiudere tutti i cinghietti. La mano deve essere libera di effettuare tutti i movimenti necessari alla guida della propria moto.

Per i guanti invernali (imbottiti) il guanto non deve essere stretto sulla mano, in modo da permettere all'imbottitura di lavorare al meglio

Guanti in cm

UOMINI	XS/7,5	S/8	M/8,5	L/9	XL/9,5	XXL/10	3XL/10,5	4XL/11
Larghezza della mano	19-20	20-21	21-22	22-23	24-25	25-26	26-27	27-28
Lunghezza della mano	17,5	18	18,5	19	19,5	20	20,5	21

ATTENZIONE

Per fornirti la migliore protezione da possibili incidenti, è necessario l'utilizzo di attrezzatura come abbigliamento protettivo, un casco e degli scarponi. Nessun tipo di protezione può garantirti la protezione assoluta, ma lo scopo è quello di ridurre i rischi e di proteggere le varie parti del corpo.

Indossare abbigliamento protettivo non deve essere una scusa per prendere rischi inutili.

PREPARAZIONE - Montaggio delle batterie

Carica delle batterie

Caricare le batterie per 6 ore, fino alla completa carica, prima di utilizzarle per la prima volta. Quando l'indicatore LED sul caricabatteria diventa verde, le batterie sono cariche.

Connessione delle batterie

La tasca per le batterie contenente il connettore della batteria va cercato all'interno del guanto. Connettere i connettori della batteria e del guanto e premerli con forza. Chiudere la tasca della batteria una volta connessa.

FUNZIONAMENTO - *Come funzionano I guanti riscaldati Macna*

Una volta che le batterie sono connesse correttamente, sei pronto per utilizzare i guanti riscaldati.

Segui i passi sotto per accendere e regolare i tuoi guanti riscaldati.

Utilizzo della funzione di riscaldamento

Il pulsante di regolazione si trova sulla parte posteriore del guanto, vicina al polso. Tenere schiacciato il pulsante fino a che la luce rossa si accende (circa 3 secondi). Per spegnere i guanti tenere premuto il tasto finché le luci si spengono (circa 3 secondi).

Una volta accesa la funzione di riscaldamento, si può selezionare 3 differenti livelli di riscaldamento.

Livello 1 - Rosso riscaldamento massimo

Livello 2 - Verde/arancio, per un riscaldamento medio

Livello 3 - Verde riscaldamento minimo

ATTENZIONE

Il riscaldamento dato dai guanti può essere influenzato dalla temperatura esterna e da altri fattori ambientali

Uso delle batterie

La tavola sotto indica quanto una batteria carica può durare

Se la batteria è quasi scarica, la luce sul pulsante incomincia a lampeggiare

La batteria può essere ricaricata circa 200 volte.

	MASSIMO rosso	MEDIO Verde/arancio	MINIMO verde
Temperatura	60 °C	50 °C	40 °C
Durata Batteria	120 min.	180 min.	240 min.

Utilizzo

Per raggiungere I requisiti di sicurezza richiesti, tutti I cinghietti vanno chiusi, per assicurare I guanti in modo che non possano sfilarsi. Quando si indossano guanti impermeabili, raccomandiamo di inserire il polsino sotto il polsino delle maniche, in questo modo l'acqua non può entrare nei guanti.

Quando si tolgono I guanti impermeabili è importante tirarli stringendo forte le punte delle dita, in modo che la membrana Raintex interna rimanga nella corretta posizione.

Assicurarsi che il guanto non sia danneggiato da oggetti taglienti, in particolare se si tratta di guanti impermeabili.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il corretto funzionamento dei guanti dipende nella maggior parte dei casi dalla corretta taglia e dallo stato dei componenti elettrici.

ATTENZIONE

Elementi riscaldanti danneggiati:

Elementi riscaldanti danneggiati possono scaldare sporadicamente o non scaldare del tutto.

- Non tirare le dita per niente, perchè questo può danneggiare gli elementi riscaldanti.
- Non attorcigliare i guanti

Se gli elementi riscaldanti non funzionano più in maniera corretta, contattare il venditore per avere assistenza.

Non tentare di riparare i guanti riscaldati. Questo invaliderà la garanzia e può essere causa di surriscaldamenti che possono causare bruciature.

Pulsante di regolazione malfunzionante:

- Un Pulsante di regolazione malfunzionante può riscaldare sporadicamente o non riscaldare
- Controllare se il pulsante di regolazione è danneggiato
- Se il Pulsante di regolazione è malfunzionante, contattare il venditore per ricevere assistenza.

ATTENZIONE

- Maneggiare le batterie con cura. Se le batterie sono danneggiate, non utilizzare e non ricaricare le batterie.
- se ci sono perdite dalle batterie, evitare il contatto con la pelle. Se ciò dovesse accadere, lavare subito con abbondante acqua. In caso di irritazione, contattare subito un medico.
- Non cortocircuitare i cavi.
- le batterie sono rifiuti chimici. Riciclare in conformità alla normativa vigente. Non buttare le batterie nel fuoco.
- Un uso eccessivo e protratto nel tempo può causare bruciature.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE

Controllare regolarmente che i guanti funzionino correttamente. Se i guanti sono considerevolmente usurati vanno sostituiti.

Prima di pulire i guanti, disconnettere le batterie

-  • Non lavare i guanti, ma pulirli con un panno umido. Non utilizzare prodotti aggressivi per la pulizia. Non strizzare i guanti bagnati, questo può danneggiare gli elementi riscaldanti. Appendere i guanti ad asciugare lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
-  • Non stirare
-  • Non candeggiare
-  • Non asciugare con l'asciugatrice
-  • Non lavare a secco

Consigliamo di utilizzare prodotti specifici per la pelle per non farla seccare.

STOCCAGGIO

Per assicurare una lunga durata dei propri guanti riscaldati, seguire i passi sotto per la conservazione dei guanti

1. Disconnettere le batterie dai guanti
2. Caricare le batterie per tre ore prima di conservarle
3. I guanti devono essere completamente asciutti
4. Se la pelle è secca, trattarla con la cera
5. Conservarli nella propria scatola
6. Conservare i guanti e le batterie in un posto fresco, secco e ventilato

ATTENZIONE

Assicurarsi che i guanti tengano la propria forma. Non vanno arrotolati o attorcigliati per non danneggiare gli elementi riscaldanti.